|  |
| --- |
| Plaintive, (note of a bird) 其鳴也哀, gí ming ‘yé é. |
| Pait, 摺, tseh. |
| Plait, (to) 辮, bien’. |
| Plan, 方法, fong fah, 法則, fah tsuh, kí t’sáh. |
| Plan, (to) 計謀, kí’ meu. |
| Plane, (a) 刨, bau’, (to) 刨, bau’. |
| Planet, 行星, hang sing. |
| Plank, 木板, mok ‘pan. |
| Plants, 花草, hwó ‘t’sau. |
| Plant, (to)種, tsúng’, 栽, tsé, 栽種, tsé tsúng’, (and manure) 栽培, tsé bé. |
| Plantain, 芭蕉, pó tsiau. |
| Plaster, (for walls) 灰沙, hwé só, (sticking) 膏藥, kau yáh. |
| Plaster, (to walls) 抹, meh, 槾, man, (a sore) 貼膏藥, t’ih kau yáh. |
| Plate, 碟子, dih ‘tsz, 盆子, bun ‘tsz, (of iron) 鉄片, t’ih p’ien’. |
|  |
| Platter, 盤, bén. |
| Play, 孛相, beh siang’ , (play for money) 賭銅錢, ‘tú dúng dien, (play music)作樂, tsoh yáh. |
| Players, 唱戱個, t’song h’í’ kú’, (disciples of the pear garden[[1]](#footnote-1)) 梨園子弟, lí yön ‘tsz dí’. |
| Plaything, 孛相干, beh siang kûn, 玩器, wan’ k’í’. |
| Plead, 懇求, ‘k’un gieu, (argue in various ways) 橫辯豎辯, wang bien’ ‘zû bien’. |
| Pleasant, (prospect) 好景緻, ‘hau ‘kiung tsz’, (circumstances) 安樂, ön loh. |
| Please, (men) 取悦於人, ‘t’sû yöh yü niun, (not pleased) 勿中意, veh tsúng í’, 勿對景, veh té’ ‘kiung, (not pleased with) 勿喜歡, veh ‘h’í hwén, 勿喜悦, veh ‘h’í yöh. |
|  |
| Pleasing, 可愛, ‘k’ó é’ , 有趣, ‘yeu t’sû’. |
| Pleasure, 宴樂, yien’ loh. |
| Pledge, (to) 當, tong’, 典, ‘tien, (for a short time) 押, ah, (a pledge) 當頭, tong’ deu, 質, tsz’. |
| Plenipotentiary, 欽差大臣, kiung t’sá dá’ dzun. |
| Plenteous, 豐盛, fúng zung’, (year) 豐年, fúng niun. |
| Plenty, (time of ) 盛世,zung’ sz’, (successive years of ) 連年大熟, lien nien dá’ zóh. |
| Pliable, 軟弱, ‘niön záh, 彎得轉, wan tuh ‘tsen, (bend with the wind) 隨風倒, zûe fúng ‘tau. |
| Plod, 勤謹做事體, giun ‘kiun tsú’ zz’ ‘t’í. |
| Plot, 計策, kí’ t’sáh, 暗計, én’ kí’, (to plot rebellion) 謀反, meu ‘fan. |
| Plough, 犁頭, lí deu. |
| Plough, (to) 犁, lí , 耕, kung. |
| Pluck, (ears of wheat) 採麥穗頭, ‘t’sé mák zeh deu, (up by the roots) 拔脱根, bah t’eh kun. |
| Plug, 塞頭, suh deu. |
| Plum, 李, ‘lí, (in a field of melons do not adjust your shoe nor under a plum tree your hat) 瓜田不納履李下不整冠, kwó dien peh nah lü’ ‘lí ‘hau peh ‘tsung kwén’. |
| Plumbline, 準繩, ‘tsun zung. |
| Plumber, (maker in lead) 鉛匠, k’an dziang’, (in tin) 錫匠, sih dziang’. |
| Plummet, (of lead ) 鉛砣子, k’an dú ‘tsz, (of iron) 鉄砣子, t’ih dú ‘tsz. |

1. So called from the garden in the palace of T’ang-ming-hwang, the emperor who is regarded as the founder of play acting in China. [↑](#footnote-ref-1)